



**SUPER SGA 50 R - 80 R -100 R**

**ГАЗОВЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ**

**ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ**

---

---

**В ЦЕЛЯХ ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ**

Если вы почувствуете запах газа:

1. Немедленно закройте газовый кран.
2. Откройте окна.
3. Не включайте и не выключайте свет и электроприборы.
4. Потушите пламя запальника.
5. Немедленно вызовите техника из газовой службы.

**ВНИМАНИЕ**

**Не храните и не используйте легковоспламеняющиеся материалы или жидкости рядом с прибором.**


- Установка прибора должна производиться техником-специалистом.
- Для правильной и безопасной работы прибора необходимо строго придерживаться указаний настоящей инструкции.
- Настоящее руководство содержит инструкции по эксплуатации, монтажу и ремонту прибора.
- Ремонт прибора может осуществлять только специально подготовленный персонал.

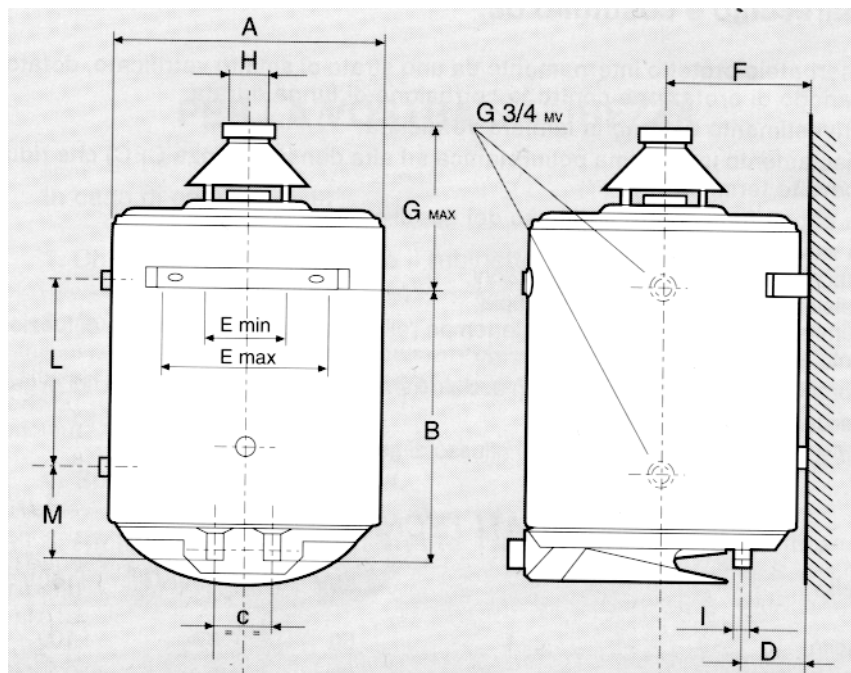
# 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Аппарат состоит из следующих основных элементов:

- бак, защищенный изнутри слоем эмалировки и снабженный магниевым анодом с целью защиты от коррозии в течение длительного периода;
- наружный кожух из стали, покрытой слоем прочной краски;
- пенополиуретановая изоляция высокой плотности (не выделяющая хлорфторуглерода), которая уменьшает тепловые потери;
- вытяжной колпак, препятствующий обратному потоку отходящих газов;
- газовый клапан, снабженный:  
регулируемым термостатом;  
системой защиты по сигналу от термопары;  
предельным ограничителем температуры, который перекрывает поступление газа в случае ненормального функционирования;
- бесшумно работающая горелка из нержавеющей стали, имеющая возможность перестраивания на любой тип газа;
- пьезоэлектрическое зажигание;
- противодымное предохранительное устройство.

# 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель				UPER A 80 R	SUPER SGA 100 R
Емкость			77	100	
Макс. давление во			8	8	
Макс. тепловая пр			5,2	5,2	
Макс. полезная те			4,4	4,4	
Время нагрева при $\Delta t=45^{\circ}\text{C}$	мин	61	60	77	
Потери тепла при температуре $60^{\circ}\text{C}$	Вт	200	230	260	
Количество горячей воды					
при нагреве на $30^{\circ}\text{C}$	л/час	83	125	125	
при нагреве на $45^{\circ}\text{C}$	л/час	55	83	83	
<b>Номинальное давление газа</b>					
Метана G20	мбар	20	20	20	
Сжиженного (бутана) G30	мбар	30	30	30	
Сжиженного (пропана) G31	мбар	37	37	37	
<b>Расход газа</b>					
Метана G20	м <sup>3</sup> /ч	0,370	0,550	0,550	
Сжиженного (бутана) G30	г/ч	275	410	410	
Сжиженного (пропана) G31	г/ч	272	404	404	
<b>Данные продуктов сгорания</b>					
Давление тяги	мбар	0,015	0,015	0,015	
Максимальное кол-во продуктов сгорания	г/сек	3,8	4,5	4,6	
Температура отходящих газов	$^{\circ}\text{C}$	123	164	158	



#### 4. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

Модель	A	B	C	D	Emin	Emax	F	G	H	I	L	M
S/SGA 50	495	315	100	115	150	310	255	360	81	G3/4	-	-
S/SGA 80	495	490	100	115	150	310	255	305	81	G3/4	-	-
S/SGA 100	495	635	100	115	150	310	255	315	81	G3/4	-	-

**КАТЕГОРИЯ**  
возможностью



профессионалы в климате  
**термомир**

природный газ с

Установка при

+7 (495) 646-11-99; [www.thermomir.ru](http://www.thermomir.ru)

в полном соответствии

требованиям **СНиП РФ 2.04.08-87**, **Правил безопасности в газовом хозяйстве**, **Правил пожарной безопасности**.

#### 6. РАЗМЕЩЕНИЕ

**6.1.** Крепление производится при помощи прочных крюков, предварительно закрепленных в стене. Межосевые расстояния указаны в таблице габаритных размеров.

#### 7. ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДНОЙ СЕТИ

**7.1.** Подсоединение к водопроводной сети производится при помощи трубы с трубной резьбой 3/4". Если смотреть на аппарат спереди, то вход холодной воды расположен справа (помечен синим кольцом), а выход горячей воды — слева (помечен красным кольцом).

**7.2.** На входном трубопроводе холодной воды должен быть установлен гидравлический предохранительный клапан, входящий в комплект поставки каждого водонагревателя. Совершать какие-либо манипуляции с клапаном запрещается.

**7.3.** Перед подсоединением включить на некоторое время воду для того, чтобы прочистить входной трубопровод от инородных частиц, таких, как металлическая стружка, песок, пакля и т. д. Попадание подобных частиц в предохранительный клапан может повлечь за собой неправильную работу предохранительного клапана или его поломку.

**7.4.** Давление воды, поступающей в аппарат, не должно превышать 8 бар. Если давление в водопроводной сети, близко к указанному, необходимо перед водонагревателем

установить понижающий редуктор давления. Появление водяных капель из предохранительного клапана на стадии нагрева является нормальным явлением, поэтому советуем предусмотреть воронку для воды, подсоединенную к сливу. Ни в коем случае нельзя закрывать отверстие клапана. Появление водяных капель может происходить также в случае установки перед клапаном запорного крана.

## 8. ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ГАЗОВОЙ СЕТИ

**8.1.** Подключение газового трубопровода к клапану производится при помощи трубы с трубной резьбой 3/8”.

**8.2.** Перед газовым узлом необходимо установить запорный кран.

**1) Подключение к газовой сети должно быть выполнено жесткими трубами (сталь, медь). Применение для этих целей термопластичных или резино-технических материалов не допускается.**

**2) После снятия крышки и подсоединения к газовой сети необходимо проверить герметичность газовых соединений мыльным раствором. Нельзя производить испытания на герметичность пламенем.**

## 9. ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ

**9.1.** Для отвода отходящих газов необходимо в обязательном порядке наличие дымохода. Минимально допустимый диаметр дымоходной трубы, монтируемой на вытяжном колпаке прибора, должен быть равен величине “Н”, указанной в таблице габаритных размеров, а также соответствовать требованиям **СНиП РФ 2.04.08-87**.

**9.2.** Необходимо, чтобы дымоход имел **хорошую тягу**.

**9.3.** Дымоход не должен иметь горизонтальных участков большой длины, обратных уклонов и суже

**9.4.** В том случае, если в помещении, где устанавливается прибор, наблюдаются явления конденсата.

**9.5. Категорически запрещается установка вытяжной колпак, поскольку он является неотъемлемой частью системы сгорания газового водонагревателя.**

**9.6.** Ответственность за правильную установку дымоотводной трубы несет техник-установщик.



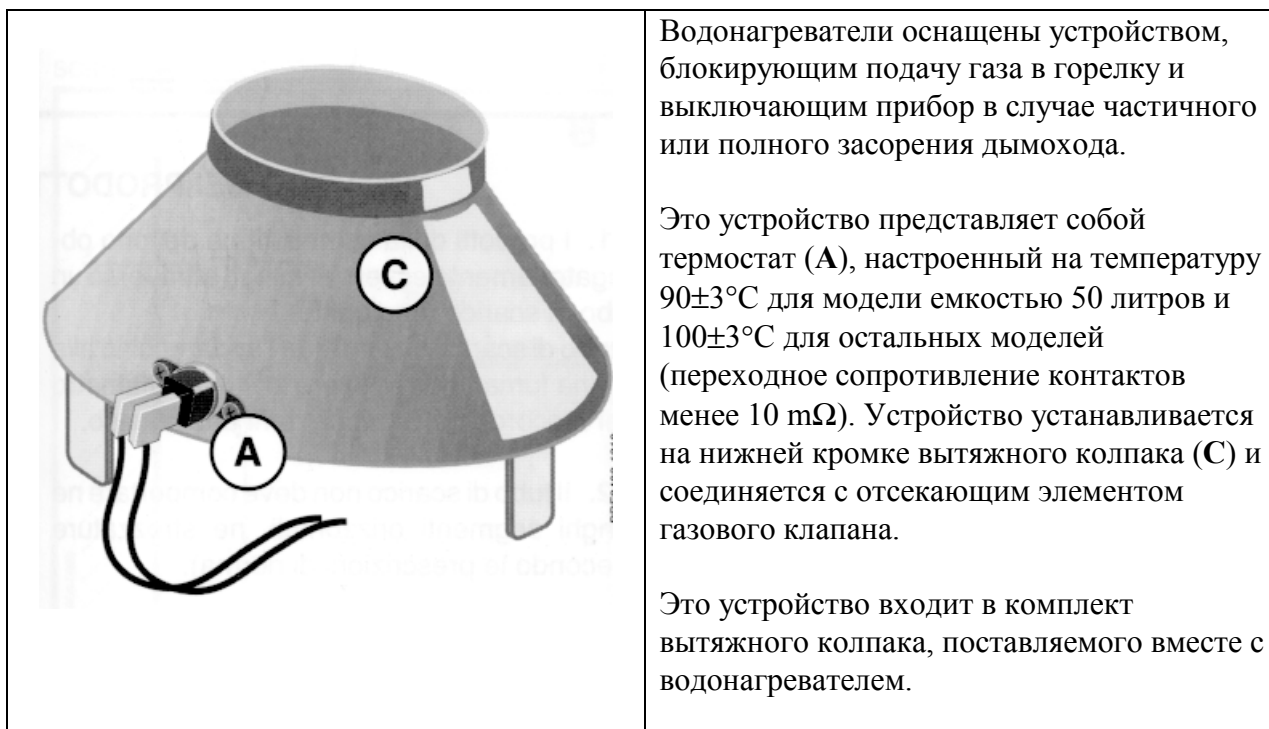
профессионалы в климате  
**термомир**  
+7 (495) 646-11-99; [www.thermomir.ru](http://www.thermomir.ru)

ливаемые  
ние появления  
ять вытяжной

### ВНИМАНИЕ

	<p>Для нормальной работы газового аппарата необходимо обеспечить правильную установку вытяжного колпака, как указано на рисунке.</p>
	<p>Категорически запрещается применение других способов установки, например таких, как указано на нижних рисунках.</p>

## 10. РАБОТА И ПОДСОЕДИНЕНИЕ ПРОТИВОДЫМНОГО ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО УСТРОЙСТВА



Категорически  
случае неправ  
представляющ  
поступать в ат



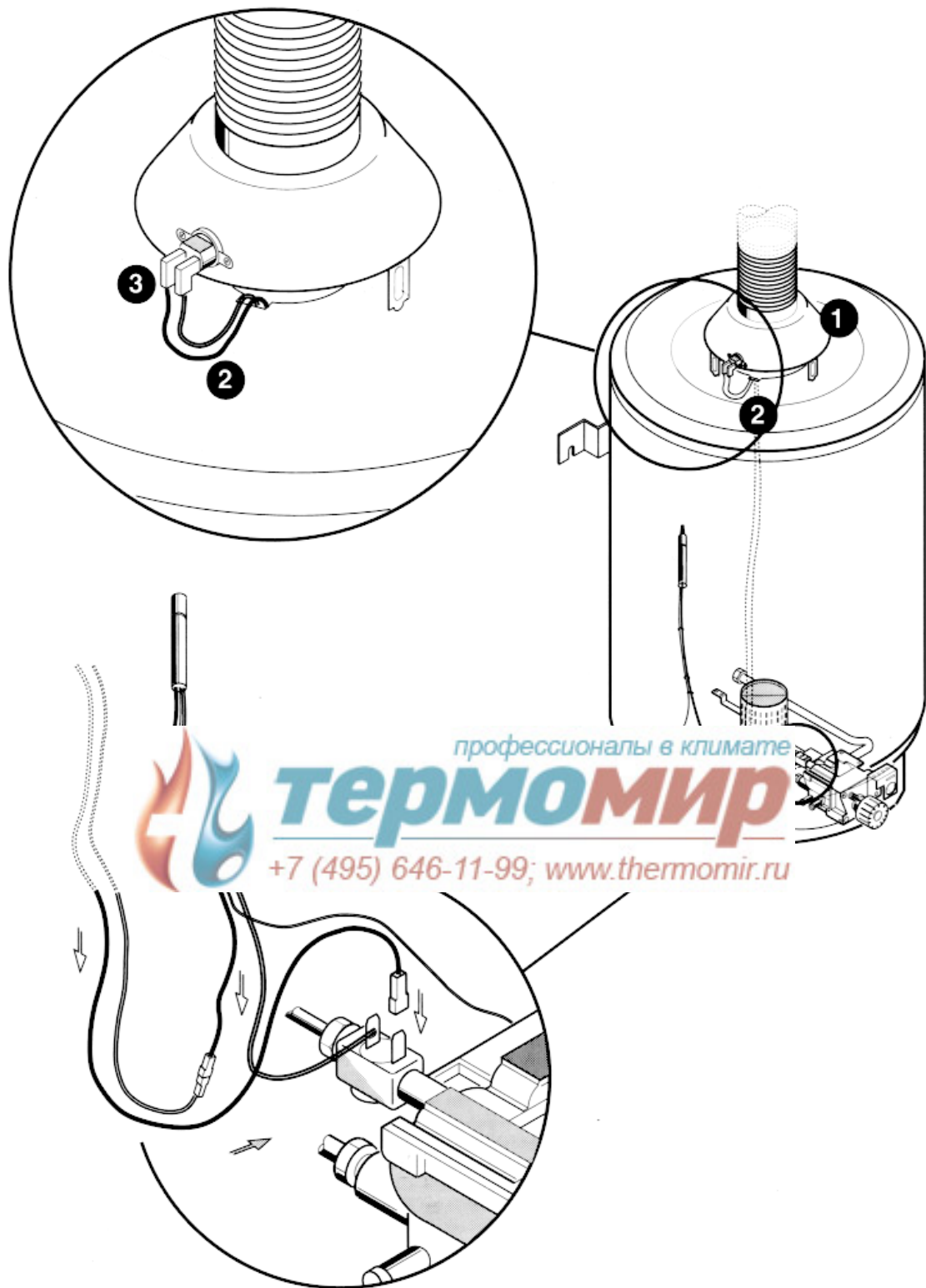
профессионалы в климате  
**термомир**  
+7 (495) 646-11-99; [www.thermomir.ru](http://www.thermomir.ru)

с при этом в  
ния,  
, углерода, будут

**По тем же причинам в случае неисправности предохранительного устройства ремонт должен осуществляться только квалифицированным техником с использованием только оригинальных запасных частей. Особое внимание следует обратить на правильное расположение элементов устройства.**

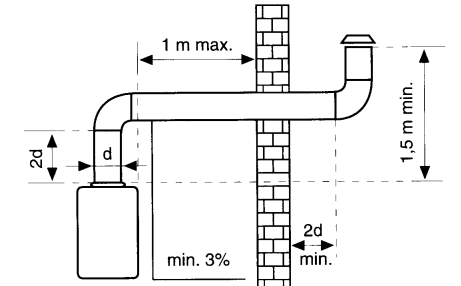
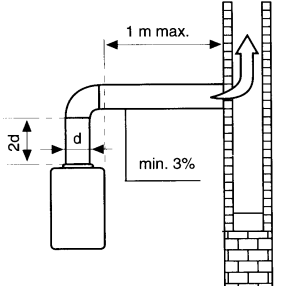
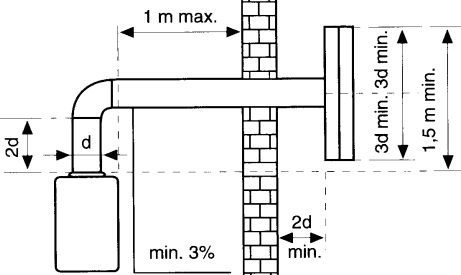
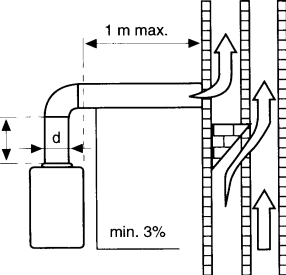
При срабатывании предохранительного устройства прибор может быть снова включен по истечении 3-5 мин обычным включением, описанным в настоящем руководстве.

При повторных срабатываниях предохранительного устройства не следует снова пытаться включать водонагреватель. Необходимо вызвать квалифицированного техника для установления и устранения причины неисправности.

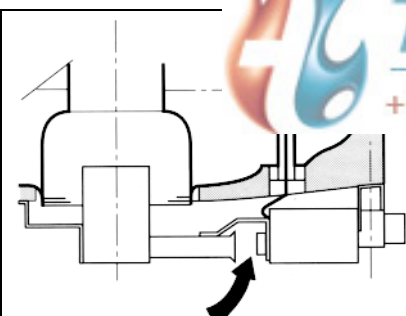


- Установить вытяжной колпак (1) таким образом, чтобы был обеспечен удобный доступ к датчику и к выводам проводов (2) водонагревателя.
- Соединить выводы проводов (2) с контактами противодымного предохранительного термостата (3).
- Перейти к обычному включению аппарата.

## 11. СХЕМЫ ПОДСОЕДИНЕНИЯ ПРИБОРА

Прямой выход наружу	Прямой выход в дымовую трубу или в общий дымоход
	
	

Минимальный уклон трубы подсоединения к дымоходу должен составлять **3%**  
Для соблюдения правил установки основных элементов см. **СНиП РФ 2.04.08-87**.



профессионалы в климате

# термомир

+7 (495) 646-11-99; [www.thermomir.ru](http://www.thermomir.ru)

трубки “Venturi”  
или препятствий

## 12. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Не реже, чем один раз в год рекомендуется проводить следующие проверки:

1. Проверка герметичности водяной группы.
2. Проверка герметичности газовой группы, при необходимости — замена прокладок.
3. Визуальный контроль общего состояния аппарата и горения.
4. Визуальный контроль камеры сгорания, при необходимости — чистка горелки.
5. По результатам проверок пунктов 3 и 4 возможная разборка и чистка форсунки.
6. Регулировка входного давления газа.
7. Проверка работы систем безопасности водяной группы (на предельную температуру и предельное давление).
8. Проверка работы систем безопасности газовой группы (на отсутствие газа или пламени запальника, проверка газового клапана и т. д.).
9. Проверка помещения.
10. Проверка удаления продуктов сгорания.

### 13. УКАЗАНИЯ ДЛЯ ТЕХНИКА-УСТАНОВЩИКА

Инструкции по настройке аппарата с газовым клапаном модели EUROSIT при переводе с природного газа метана (G20) на сжиженный (G30-G31)

13.1. Водонагреватели обычно предназначены для работы на природном газе (метан G20) с тепловой производительностью 8100 ккал/м<sup>3</sup> и не требуют дополнительной регулировки. **Настройка на другой тип газа должна осуществляться квалифицированным техником.**

13.2. При настройке на другой тип газа следует провести следующие операции:

а) заменить форсунку 1 основной горелки; б) заменить форсунку 2 запальника

Отвинтить и извлечь форсунку 1, заменив ее на новую.

а) вывинтить винт 2  
 б) вывинтить штуцер 4  
 в) вытянуть трубку наружу  
 г) заменить форсунку 3 на новую  
 д) вставить и затянуть штуцер 4  
 е) затянуть винт 2

13.3. Обратите внимание: форсунки, необходимые для настройки водонагревателя на другие типы

13.4. Диаметры



	Диаметры		Запальник
Природный газ			0
Сжиженный газ (G30-G31)	1.0	1.1	0.19

### 14. РЕГУЛИРОВКА

14.1. Регулировка запальника (клапан модели EUROSIT)  
 Регулировка производится вращением винта 12 (см. рис. S). Пламя запальника должно иметь высоту приблизительно 2-3 см и окружать верхнюю часть терморпары.

14.2. Давление подачи газа (природный и сжиженный газы)  
 Требуемые значения давления подачи газа, измеряемые на штуцере 11 при помощи манометра и указанные в мбар, приведены в таблице:

	Давление подачи газа
Природный газ метан (G20)	20 мбар
Сжиженный газ бутан (G30-G31)	30 мбар
Сжиженный газ пропан (G30-G31)	37 мбар

**Не производите никаких других регулировок!**

**ВНИМАНИЕ.** Возможно, что в результате регулировки горелка изменит свое первоначальное положение. Проверьте ее центровку: ее ось должна совпадать с осями дымоходной трубы и камеры сгорания.



## 15. ИНСТРУКЦИИ ПО ВКЛЮЧЕНИЮ И ВЫКЛЮЧЕНИЮ ГАЗОВОГО ВОДОНАГРЕВАТЕЛЯ С ГАЗОВЫМ КЛАПАНОМ модели EUROSIT

### ВКЛЮЧЕНИЕ

**Обратите внимание:** перед первым включением горелки необходимо проверить правильность установки газовой группы и отсутствие повреждений.



1. ручка управления;
2. запальник;
3. основная горелка;
4. управляющий газовый клапан;
5. термопара;
6. пьезоэлектрическое зажигание

**15.1.** Повернуть ручку (1) из положения • (“выключено”) в положение ★ (“запальник включен”).

**15.2.** Утопить и  
какого-либо пл  
Если после отп  
операцию в теч  
запальника (2).  
газового трубопровода.

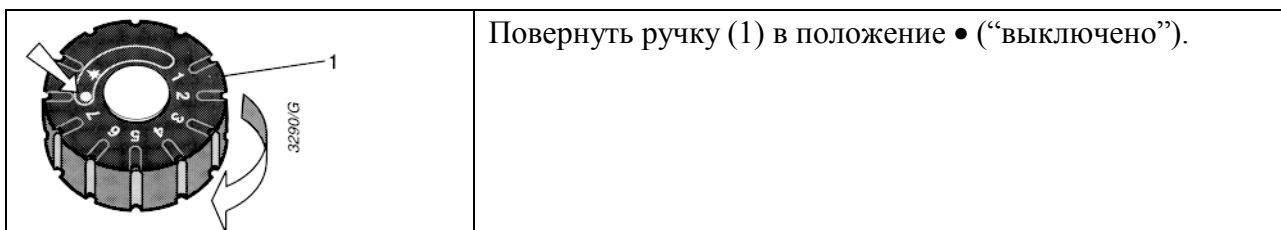


профессионалы в климате  
**термомир**  
+7 (495) 646-11-99; [www.thermomir.ru](http://www.thermomir.ru)

альник (2) от  
ить указанную  
ичивого горения  
ходом воздуха из

**15.3.** Повернуть ручку (1) из положения ★ (“запальник включен”) в положение, соответствующее требуемой температуре (риска 1 соответствует температуре примерно 35°C, риска 7 - температуре примерно 70°C).

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ



Повернуть ручку (1) в положение • (“выключено”).

## 16. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. В целях экономии газа и получения более высокой производительности газового водонагревателя рекомендуется установить ручку терморегулятора в положение 5 (температура приблизительно 60°C). Кроме того, при этой температуре в случае использования воды повышенной жесткости (воды с повышенным содержанием известковых веществ) внутри аппарата будет образовываться меньше известковой накипи.

2. Следует обратить внимание на то, чтобы краны разбора горячей воды были в отличном состоянии, поскольку любая течь приводит к увеличению расхода газа и может привести к повышению температуры воды.

3. При выключении водонагревателя, установленного в помещении, в котором возможны отрицательные температуры, необходимо слить из него воду.

Для того, чтобы слить воду, необходимо:

**a)** выключить горелку и перекрыть подачу газа; слить из аппарата нагретую воду;

**b)** перекрыть кран подачи воды к аппарату;

**c)** отвинтить подсоединительную трубу холодной воды и отсоединить предохранительный клапан от аппарата;

**d)** подсоединить гибкой трубкой необходимой длины входную трубку холодной воды (помечена голубым кольцом) к сливу.

**e)** открыть кран горячей воды и слить воду из аппарата.

*Примечание: если предохранительный клапан оборудован ручкой для слива воды, то после выполнения пунктов **a** и **b** повернуть ручку и слить воду из аппарата.*

4. Внутри накопительной емкости смонтирован магниевый анод. Срок службы этого анода зависит от средней температуры, от химического состава и от количества забранной воды.

Анод, установленный в нормальных условиях. Тем не менее, в состоянии его уменьшения диаметра анода.



профессионалы в климате  
**термомир**  
+7 (495) 646-11-99; [www.thermomir.ru](http://www.thermomir.ru)

в нормальных условиях рекомендуется использовать магниевый анод. Для защиты

**Примечание:** :  
крышкой.

5. По крайней мере один раз в год рекомендуется производить чистку дымовой трубы.

Перед проведением этой операции необходимо снять нижнюю крышку, демонтировать газовую группу и вынуть дымоотражатель (дефлектор). После этого следует проверить герметичность газовых соединений и регулировку всей группы в соответствии с разделом "РЕГУЛИРОВКА".

**Примечание:** При проведении указанных операций внутренний корпус водонагревателя не должен испытывать воздействий, которые могут привести к повреждению его внутреннего покрытия.